

Temple, où j'allais dîner. J'arrive à onze heures moins un quart à la pendule du bain ; je devais donc au cocher une heure et demie ;  
110 mais, pour ne pas avoir de dispute avec lui, je lui offre 48 sols<sup>1</sup> :  
il exige plus, comme d'ordinaire, il fait du bruit. Je m'obstine à ne  
vouloir plus lui donner que son dû, car l'être équitable aime mieux  
être généreux que dupe<sup>2</sup>. Je le menace de la loi, il me dit qu'il s'en  
moque, et que je lui payerai deux heures. Nous arrivons chez un com-  
115 missaire de paix<sup>3</sup>, que j'ai la générosité de ne pas nommer, quoique  
l'acte d'autorité qu'il s'est permis envers moi mérite une dénoncia-  
tion formelle. Il ignorait sans doute que la femme qui réclamait sa  
justice était la femme auteur de tant de bienfaisance et d'équité<sup>4</sup>.  
Sans avoir égard à mes raisons, il me condamne impitoyablement à  
120 payer au cocher ce qu'il demandait. Connaissant mieux la loi que lui,  
je lui dis : *Monsieur, je m'y refuse, et je vous prie de faire atten-  
tion que vous n'êtes pas dans le principe de<sup>5</sup> votre charge.* Alors cet  
homme, ou, pour mieux dire, ce forcené<sup>6</sup> s'emporte, me menace de la  
force si je ne paye à l'instant, ou de rester toute la journée dans son  
125 bureau. Je lui demande de me faire conduire au tribunal de départe-  
ment ou à la mairie, ayant à me plaindre de son coup d'autorité.  
Le grave magistrat<sup>7</sup>, en redingote<sup>8</sup> poudreuse et dégoûtante comme  
sa conversation, m'a dit plaisamment : *cette affaire ira sans doute à  
l'Assemblée nationale ? Cela se pourrait bien,* lui dis-je ; et je m'en  
130 fus moitié furieuse et moitié riant du jugement de ce moderne Bride-  
Oison<sup>9</sup>, en disant : *c'est donc là l'espèce d'homme qui doit juger un  
peuple éclairé !*

Olympe de Gouges, *Forme du contrat social entre l'homme et la femme* (extrait), 1791.

---

1. Sols : pièces de monnaie de l'Ancien Régime

2. Dupe : trompé

3. Commissaire de paix : commissaire de police

4. Équité : droiture, respect exact de ce qui est dû à chacun

5. Dans le principe de : dans le rôle de

6. Forcené : fou violent

7. Magistrat : personne ayant pour fonction de rendre la justice

8. Redingote : longue veste portée par les membres de la noblesse

9. Bride-Oison : personnage de la pièce *Le Mariage de Figaro* (1784) de Beaumarchais. Chargé de présider le procès de Figaro, il se caractérise par sa sottise